

RHIF COFRESTREDIG Y CWMNI: 03686475  
RHIF COFRESTREDIG YR ELUSEN: 1074898

**Popeth Cymraeg Cyfyngedig  
Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant  
Datganiadau Ariannol Anarchwiliedig  
31 Gorffennaf 2025**

**JONES & GRAHAM ACCOUNTANTS LTD**

Cyfrifwyr Siartredig Ardystiedig  
6 Sgwâr y Neuadd  
DINBYCH  
Sir Ddinbych  
LL16 3NU

# Popeth Cymraeg Cyfyngedig

## Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant

### Datganiadau Ariannol

Blwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2025

	Tudalen
Adroddiad blynyddol yr Ymddiriedolwyr (ymgorffori adroddiad y cyfarwyddwyr)	1
Adroddiad adolygwyr annibynnol i'r ymddiriedolwyr	4
Datganiadau gweithgareddau ariannol (yn cynnwys cyfrif incwm a chostau)	5
Datganiad sefyllfa ariannol	6
Datganiad llif arian	7
Nodiadau i'r datganiadau ariannol	8

## Popeth Cymraeg Cyfyngedig

### Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant

### Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr (Ymgorffori Adroddiad y Cyfarwyddwyr)

#### Blwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2025

Mae'r ymddiriedolwyr sydd hefyd yn gyfarwyddwyr at bwrpas cyfraith y cwmni yn cyflwyno adroddiad a'r datganiadau ariannol anarchwiliedig yr elusen am y flwyddyn i 31 Gorffennaf 2025.

#### Cyfeirnod a manylion gweinyddol

Enw'r elusen cofrestredig	Popeth Cymraeg Cyfyngedig
Rhif cofrestredig yr elusen	1074898
Rhif cofrestredig y cwmni	03686475
Prif swyddfa a swyddfa cofrestredig	Canolfan Iaith Clwyd Pwll y Grawys Dinbych Sir Ddinbych LL16 3LF

#### Yr ymddiriedolwyr

Bon A Hughes	(Bu farw 14 Medi 2024)
Bon J Roberts	
Bon D Berry	Is-Gadeirydd
Bon Alun Jones	Cadeirydd
Y Fon R Roberts	
Bon H M Brightwell	
Bon Toni ap Joseph	
Y Fon D Hughes	(Ymddeolodd 23 Mehefin 2025)

Ysgrifennydd y Cwmni Verona Pritchard-Jones

Adolygwr annibynol  
Mr E Jones FCCA  
6 Sgwar y Neuadd  
DINBYCH  
Sir Ddinbych  
LL16 3NU

#### Stwythyr, goruchwyliaeth a rheolaeth

Mae Popeth Cymraeg Cyf yn gwmni cyfyngedig trwy warant gyda statws elusennol. Rheolir gwaith beunyddiol y corff gan bwyllgor o Ymddiriedolwyr etholedig sydd hefyd yn Gyfarwyddwyr ar y cwmni. Cânt eu hethol yn y Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol bob blwyddyn gan aelodau Popeth Cymraeg Cyf i weithredu ar eu rhan yn unol â'r cyfansoddiad. Mae'r pwyllgor yn cyfarfod yn ddeufisol. Mae'r pwyllgor hefyd yn dirprwyo rhai agweddau ar ei rôl reolaethol i is-bwyllgorau penodol yn ôl y galw (e.e. is-bwyllgor apwyntiadau).

#### Amcanion a gweithgareddau

Amcanion yr elusen yw trefnu a darparu dosbarthiadau Cymraeg i Oedolion yng Ngogledd Cymru a hyrwyddo agweddau gorau'r diwylliant Cymraeg mewn ysbryd cynhwysol a rhyngwladol.

# Popeth Cymraeg Cyfyngedig

## Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant

### Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr (Ymgorffori Adroddiad y Cyfarwyddwyr) (*parhad*)

Blwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2025

Prif Ddatblygiadau 2024/25

#### 1. Cymharu 2023/24 a 2024/2025

Ym Mis Hydref 2024 cofrestrwyd 408 o ddysgwyr o'u cymharu â 457 ym Mis Hydref 2023. Roedd hyn yn golygu rhedeg 31 o ddosbarthiadau Medi i Fehefin o'u cymharu â 36 yn 2023/24. Hyd yn oed gyda nifer is o gofrestriadau roeddem ymhell dros y targed a osodwyd i ni gan y Ganolfan Genedlaethol. Mae angen i Popeth Cymraeg, fel pob corff arall, ofalu nad yw'n cynnig gormod o ddosbarthiadau (sy'n gostus iawn) a thrwy wneud beryglu iechyd ariannol hirdymor y corff.

Cost y rhaglen oedd £53,610 (tâl tiwtoriaid) + £195,573 (cyflogau staff) = £249,183 o'i chymharu â £55,954 + £189,423 = £245,377 yn 2023/24 (tua £3,800 yn fwy). Gwariwyd £3,600 yn llai ar hysbysebu. Roedd y gwariant llai ar hysbysebu ychydig yn fwy na'r cynnydd yng nghostau rhedeg y rhaglen. Erbyn hyn does dim angen gwario cymaint ar hysbysebu. Mae'n dosbarthiadau'n denu niferoedd mawr o ddysgwyr gan ein bod yn rhannu gwybodaeth gyda dysgwyr cyfredol trwy e-byst uniongyrchol ac yn denu dysgwyr newydd trwy fod â phresenoldeb amlwg ar-lein (gwefan / cyfryngau cymdeithasol / gwaith marchnata'r Ganolfan Genedlaethol).

Cynyddodd y gwariant ar leoliadau rhwng 2023/24 a 2024/25 gan £15,800 ond roedd £14,500 o hynny'n wariant ar y Ganolfan (bron i £13,800) a £700 o gynnydd yng nghost yswirio'r corff trwy'r NFU Mutual.

Erbyn diwedd y flwyddyn ariannol 2024/2025 roedd Popeth Cymraeg wedi cofrestru gweddill o £2,528 o'i gymharu â £4,384 erbyn diwedd Gorffennaf 2023/2024.

#### 2. Recriwtio a Hyfforddi Tiwtoriaid Newydd

Oherwydd yr angen parhaol am diwtoriaid newydd i gymryd dosbarthiadau (a hefyd oherwydd ymddeoliad rhai tiwtoriaid a fu gennym yn y gorffennol) hysbysebwyd am diwtoriaid fesul awr newydd a chafodd 5 eu hyfforddi i fod yn barod ar gyfer Medi 2025. Mae hyn yn angen parhaol gan fod ein dosbarthiadau parhad yn tueddu i gadw dysgwyr sy'n golygu fod angen tiwtoriaid newydd i gymryd dosbarthiadau dechreuwyd newydd.

#### 3. Gwelliannau i'r Ganolfan

Gan ei bod yn furiad i wneud defnydd ehangach o'r ganolfan o hyn ymlaen (e.e. Sadyrnau Siarad, cyfarfodydd cymdeithasol i ddysgwyr) dechreuwyd ar y gwaith o drwsio a pheintio tu allan a thu mewn y ganolfan er mwyn gwneud i'r lle edrych yn fwy croesawus.

## Adolygiad cyllidol

Mi gyflawnodd Popeth Cymraeg Cyf weddill o £1,952 yn ystod y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2025, i'w gymharu a gweddill o £6,185 am y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2024.

## Darpariaeth cwmni bychan

Mae'r adroddiad yma wedi ei baratoi yn unol a'r darpariaethau perthnasol i gwmnïau â hawl i'r eithriad cwmnïau bychan

## Popeth Cymraeg Cyfyngedig

Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant

Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr (Ymgorffori Adroddiad y  
Cyfarwyddwyr) (*parhad*)

Blwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2025

Cymeradwywyd adroddiad blynyddol yr ymddiriedolwyr ar 22/04/2026 ..... a llofnwyd ar ran y  
bwrdd yr ymddiriedolwyr gan:-



Bon. Alun Jones  
Ymddiriedolwr



Verona Pritchard-Jones  
Ysgrifennydd yr Elusen

# Popeth Cymraeg Cyfyngedig

## Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant

### Adroddiad yr Adolygwr Annibynnol i Ymddiriedolwyr Popeth Cymraeg Cyfyngedig

**Blwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2025**

'Rwyf yn rhoi adroddiad ar ôl adolygu datganiadau ariannol Popeth Cymraeg Cyfyngedig ("yr elusen") am y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2025.

#### Cyfrifoldebau a sail yr adroddiad

Fel ymddiriedolwyr y cwmni (ac hefyd y cyfarwyddwyr i bwrpas cyfreithiol cwmnïau) 'rydych yn gyfrifol am baratoi'r datganiadau ariannol yn unol a gofynion y Ddeddf Cwmnïau 2006 ('Deddf 2006').

'Rwyf yn fodlon nad oes angen archwilio cyfrifon y cwmni o dan Rhan 16 o'r Ddeddf 2006 ac eu bod yn gymwys i adolygiad annibynnol. 'Rwyf yn cyflwyno adroddiad ynglŷn a fy adolygiad o gyfrifon yr elusen o dan adran 145 o Ddeddf yr Elusennau 2011 ("Deddf 2011"). Wrth wneud yr adolygiad, yr wyf wedi dilyn trefn y cyfarwyddiadau cyffredinol gan y Comisiwn Elusennol o dan adran 145(5)(b) o'r Ddeddf 2011.

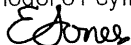
#### Adroddiad yr adolygwr annibynnol

Gan bod incwm gros yr elusen dros £250,000 mae'n rhaid i'r adolygwr fod yn aelod o un o'r cyrff a restrir yn adran 145 o'r Ddeddf 2011. Yr wyf yn cadarnhau fy mod yn gymwys i ymgymryd a'r adolygiad gan fy mod yn aelod o'r Gymdeithas Cyfrifwyr Siartredig Ardystiedig sydd yn cael ei gynnwys yn y rhestr.

Yr wyf wedi cwblhau fy adolygiad. Cadarnhaf nad oes dim materion wedi dod i fy sylw mewn cysylltiad a'r adolygiad yn rhoi achos i mi gredu:-

1. nad oedd cofnodion cyfrifo oedd yn berthnasol i'r elusen wedi'u cadw fel sy'n ofynnol gan adran 386 o'r Ddeddf 2006; neu
2. nid yw'r datganiadau ariannol yn cyd-fynd â'r cofnodion hynny; neu
3. nid yw'r datganiadau ariannol yn cydymffurfio â gofynion cyfrifyddu adran 386 o'r Ddeddf 2006 ac eithrio unrhyw ofyniad bod y cyfrifon yn rhoi golwg 'gwir a thêg' nad yw yn fater sy'n cael ei ystyried fel rhan o'r adolygiad annibynnol; neu
4. ni baratowyd y datganiadau ariannol yn unol â dulliau ac egwyddorion y "Statement of Recommended Practice" ar gyfer cyfrifo ac adrodd gan elusennau sy'n berthnasol i elusennau yn paratoi eu cyfrifon yn unol â'r "Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland" (FRS 102).

Nid oes unrhyw bryderon gennyf ac nid wyf wedi dod ar draws unrhyw faterion eraill mewn cysylltiad â'r adolygiad y dylid tynnu sylw ato yn yr adroddiad hwn er mwyn galluogi cyrraedd dealltwriaeth priodol o'r cyfrifon.



Mr E Jones FCCA  
Adolygwr Annibynnol

6 Sgwâr y Neuadd  
DINBYCH  
Sir Ddinbych  
LL16 3NU

## Popeth Cymraeg Cyfyngedig

### Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant

#### Datganiad Gweithgarerddau Ariannol (yn cynnwys cyfri incwm a chostau)

Blwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2025

		2025		2024
		Cronfeydd anghyfyng- edig £	Cyfanswm cronfeydd £	Cyfanswm cronfeydd £
	Nodyn			
<b>Incwm a gwaddolion</b>				
Rhoddion a chymunroddion	5	985	985	158
Gweithgareddau elusenol	6	26,557	26,557	26,870
Gweithgareddau masnachu eraill	7	324,145	324,145	322,059
Incwm buddsoddiadau	8	4,742	4,742	6,359
<b>Cyfanswm incwm</b>		<u>356,429</u>	<u>356,429</u>	<u>355,446</u>
<b>Gwariant</b>				
Gwariant ar weithgareddau elusenol	9,10	354,476	354,476	349,261
<b>Cyfanswm gwariant</b>		<u>354,476</u>	<u>354,476</u>	<u>349,261</u>
<b>Incwm net a symudiadau net yn y cronfeydd</b>		<u>1,953</u>	<u>1,953</u>	<u>6,185</u>
<b>Cysoniad o'r gronfa</b>				
Cyfanswm y gronfa ddygwyd ymlaen		441,674	441,674	435,489
<b>Cyfanswm y gronfa ddygwyd ymlaen</b>		<u>443,627</u>	<u>443,627</u>	<u>441,674</u>

Mae'r datganiad o'r gweithgareddau ariannol yn cynnwys yr holl enillion a colledion yn y flwyddyn.  
Mae'r holl incwm a gwariant yn deillio o weithgareddau sy'n parhau.

## Popeth Cymraeg Cyfyngedig

### Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant

### Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol

31 Gorffennaf 2025

	Nodyn	2025 £	£	2024 £
<b>Aseau sefydlog</b>				
Asedau sefydlog diriaethol	15		133,851	138,577
<b>Asedau cyfredol</b>				
Dyledwyr	16	13,301		6,664
Arian yn y banc ac mewn llaw		310,015		327,491
		323,316		334,155
<b>Credydwyr: symiau'n ddyledus o fewn blwyddyn</b>	17	13,540		31,058
<b>Asedau cyfredol net</b>			309,776	303,097
<b>Cyfanswm asedau llai rhwymedigaethau cyfredol</b>			443,627	441,674
<b>Cronfeydd yr elusen</b>				
Cronfeydd anghyfyngedig			443,627	441,674
<b>Cyfanswm cronfeydd yr elusen</b>	19		443,627	441,674

Am y flwyddyn i 31 Gorffennaf 2025, 'roedd gan yr elusen yr hawl i eithrio rhag archwilio y cyfrifon yn rhinwedd adran 477 o'r Ddeddf Cwmnïau 2006 yn berthnasol i gwmnïau bychain.

Dyletswyddau'r cyfarwyddwyr:

- Nid yw'r aelodau wedi gofyn i'r elusen gael archwiliad o'r cyfrifon am y cyfnod perthnasol yn unol ag adran 476 y Ddeddf, ac
- Mae'r ymddiriedolwyr yn cydnabod eu dyletswyddau i gydymffurfio gyda gofynion y Ddeddf ynglŷn â chofnodion cyfrifo a paratoi y datganiadau ariannol.

Paratowyd y datganiadau ariannol hyn yn unol â'r darpariaethau sy'n berthnasol i gwmnïau sy'n amodol i drefn cwmnïau bychain.

Cymeradwywyd y datganiadau ariannol yma gan fwrdd yr ymddiriedolwyr ar 22/04/2026 a'u hawdurdodi i'w cyhoeddi, a'i llofnodi ar ran y bwrdd gan:-



Bon Alun Jones  
Ymddiriedolwr



## Popeth Cymraeg Cyfyngedig

### Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant

#### Datganiad Llif Arian

Blwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2025

	2025 £	2024 £
<b>Llif arian o weithgareddau gweithredu</b>		
Incwm net	1,953	6,185
<i>Addasiadau am:</i>		
Dibrisiant asedau sefydlog diriaethol	4,726	5,098
Llogau eraill a dderbyniwyd ac incwm tebyg	(4,742)	(6,359)
Llogau taladwy a chostau tebyg	221	260
<i>Newidiadau:</i>		
Masnach a dyledwyr eraill	(6,637)	25,817
Masnach a credydwyr eraill	(17,518)	23,699
Arian a gynhyrchwyd o weithredoedd	(21,997)	54,700
Llogau a dalwyd	(221)	(260)
Llogau a dderbyniwyd	4,742	6,359
Arian net (defnyddiwyd yn)/ o weithgareddau gweithredu	(17,476)	60,799
<b>(Gostyngiad) net/cynnydd mewn arian a cywerth arian</b>	(17,476)	60,799
<b>Arian a cywerth arian ar ddechrau'r flwyddyn</b>	<b>327,491</b>	<b>266,692</b>
<b>Arian a cywerth arian ar ddiwedd y flwyddyn</b>	<b>310,015</b>	<b>327,491</b>

# Popeth Cymraeg Cyfyngedig

## Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant

### Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol

Blwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2025

#### 1. Gwybodaeth cyffredinol

Mae'r elusen yn gwmni preifat cyfyngedig drwy warant, wedi'i gofrestru yng Nghymru ac yn elusen cofrestredig yn Lloegr a Chymru. Cyfeiriad y swyddfa gofrestredig yw Canolfan Iaith Clwyd, Pwll y Grawys, Dinbych, Sir Ddinbych, LL16 3LF.

#### 2. Datganiad cydymffurfiaid

Mae'r datganiadau ariannol wedi'u paratoi mewn cydymffurfiaid â FRS 102, 'The Financial Reporting Standard applicable in the UK and the Republic of Ireland', mae'r "Statement of Recommended Practice" yn berthnasol i elusennau yn paratoi eu cyfrifon yn unol a'r "Financial Reporting Standard" yn y DU a'r Gweriniaeth Iwerddon (FRS 102) (Charities SORP (FRS 102)) a'r Ddeddf Cwmnïau 2006..

#### 3. Polisiau cyfrifo

##### Sail paratoi

Paratowyd y datganiadau ariannol ar sail y gost hanesyddol, wedi'i haddasu'n unol ag ailbrisiad rhai asedau ariannol a rhwymedigaethau ac eiddo buddsoddi sy'n cael eu mesur yn ôl eu gwerth teg drwy elw neu golled

Mae'r datganiadau ariannol wedi'u paratoi mewn sterling, sef arian cyfred gweithredol yr endid.

##### Busnes cyfiw

Does dim ansicrwydd ynglŷn a gallu'r elusen i barhau.

##### Dyfarniadau a ffynonellau allweddol o ansicrwydd amcangyfrif

Mae paratoi datganiadau ariannol yn ei gwneud yn ofynnol i reolwyr i lunio barnau, amcangyfrifon a rhagdybiaethau sy'n effeithio ar y symiau a adroddir. Mae'r amcangyfrifon a rhagdybiaethau yma yn cael eu adolygu'n barhaus ac yn seiliedig ar brofiad a ffactorau eraill, gan gynnwys disgwyliadau am ddigwyddiadau yn y dyfodol y credir eu bod yn rhesymol dan yr amgylchiadau.

##### Cyfrifo'r gronfa

Mae cronfeydd anghyfyngedig ar gael i'w defnyddio yn ôl disgrisiwn yr ymddiriedolwyr i hyrwyddo unrhyw un o ddibenion yr elusen.

Mae cronfeydd dynodedig yn arian anghyfyngedig a glustnodwyd gan yr ymddiriedolwyr ar gyfer prosiect neu ymrwymiad penodol yn y dyfodol.

Mae cronfeydd cyfyngedig yn destun cyfyngiadau ar eu gwariant a ddatganwyd gan y rhoddwr neu drwy delerau apêl ac yn disgyn i un o ddwy is-ddosbarthiad: cronfeydd incwm cyfyngedig neu gronfeydd gwaddol.

# Popeth Cymraeg Cyfyngedig

## Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant

### Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol (*parhad*)

Blwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2025

#### 3. Polisiau cyfrifo (*parhad*)

##### Adnoddau i mewn

Mae'r holl adnoddau sy'n dod i mewn wedi'u cynnwys yn y datganiad o weithgareddau ariannol pan fydd yr hawl wedi'i drosglwyddo i'r elusen, mae'n debyg y bydd y buddion economaidd sy'n gysylltiedig â'r trafodiad yn llifo i'r elusen a gellir mesur y swm yn ddibynadwy. Mae'r polisiau penodol canlynol wedi'u cymhwyso i gategoriâu penodol o incwm:

- cydnabyddir incwm o roddion neu grantiau pan fo tystiolaeth o hawl i'r rhodd, mae derbynneb yn debygol a gellir mesur ei swm yn ddibynadwy.
- cydnabyddir incwm etifeddiaeth pan fo'r derbyniad yn debygol ac mae hawl wedi'i sefydlu.
- caiff incwm o nwyddau a roddir ei fesur ar werth teg y nwyddau oni bai bod hyn yn anymarferol i fesur yn ddibynadwy, ac os felly mae'r gwerth yn deillio o'r gost i'r rhoddwr neu'r gwerth ailwerthu amcangyfrifedig. Caiff cyfleusterau a gwasanaethau a roddwyd eu cydnabod yn y cyfrifon pan gaiff eu derbyn os gellir mesur y gwerth yn ddibynadwy. Ni chynhwysir symiau ar gyfer cyfraniad gwirfoddolwyr cyffredinol.
- cydnabyddir incwm o gontractau ar gyfer cyflenwi gwasanaethau wrth gyflwyno'r gwasanaeth dan gontract. Caiff hwn ei ddosbarthu fel cronfeydd anghyfyngedig oni bai fod gofyniad cytundebol i'w wario ar bwrpas penodol a'i ddychwelyd os na cheir ei wario, ac os felly gellir ystyried ei fod yn gyfyngedig.

##### Adnoddau a wariwyd

Cydnabyddir gwariant ar sail croniadau gan fod atebolrwydd yn digwydd. Mae'r gwariant yn cynnwys unrhyw TAW na ellir ei adennill yn llwyr, ac mae'n cael ei ddosbarthu o dan bennawd y datganiad o weithgareddau ariannol y mae'n ymwneud ag ef.

- mae gwariant ar godi arian yn cynnwys costau pob gweithgaredd codi arian, digwyddiadau, gweithgareddau masnachu anelusennol, a gwerthu nwyddau rhoddedig.
- mae gwariant ar weithgareddau elusennol yn cynnwys yr holl gostau a ysgwyddir gan elusen wrth ymgymryd â gweithgareddau sy'n ymestyn ei nôd elusennol er lles ei fuddiolwyr, gan gynnwys y costau cefnogi hynny a'r costau sy'n ymwneud â llywodraethu'r elusen a ddosrannwyd i weithgareddau elusennol.
- mae gwariant arall yn cynnwys yr holl wariant nad yw'n gysylltiedig â chodi arian ar gyfer yr elusen nac yn rhan o'i wariant ar weithgareddau elusennol.

Dyrennir yr holl gostau i gategoriâu gwariant sy'n adlewyrchu'r adnodd i ni. Dyrennir costau y gellir eu priodoli i un gweithgaredd yn uniongyrchol i'r gweithgaredd hwnnw. Caiff costau a rennir eu dosrannu rhwng y gweithgareddau y maent yn cyfrannu ato ar sail resymol, cyfiawnhad a chyson.

##### Asedau diriaethol

Mae asedau diriaethol yn cael eu cofnodi yn ôl y gost i ddechrau, ac wedyn yn cael eu datgan yn ôl y gost, wedi tynnu unrhyw ddibrisiant cronedig a cholledion amhariad. Mae unrhyw asedau diriaethol sy'n cael eu cario ar sail symiau wedi'u hailbrisio yn cael eu cofnodi yn ôl eu gwerth teg ar ddyddiad yr ailbrisriad, wedi tynnu unrhyw ddibrisiant cronedig dilynol a cholledion amhariad cronedig dilynol.

# Popeth Cymraeg Cyfyngedig

## Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant

### Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol (parhad)

#### Blwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2025

#### 3. Polisiau cyfrifo (parhad)

##### Asedau diriaethol (parhad)

Caiff cynnydd yn swm cario ased o ganlyniad i ailbrisio, ei gydnabod mewn enillion a cholledion cydnabyddedig eraill, oni bai ei bod yn gwrthdroi tâl am nam sydd eisoes wedi'i gydnabod fel gwariant o fewn y datganiad o weithgareddau ariannol. Mae gostyngiad yn swm cario ased o ganlyniad i ailbrisio, yn cael ei gydnabod mewn enillion a cholledion cydnabyddedig eraill, ac eithrio y mae'n gwahardd adennill ailbrisio blaenorol, ac os felly, mae'r golled wedi'i ddangos mewn enillion a cholledion cydnabyddedig eraill ar y datganiad o weithgareddau ariannol.

##### Dibrisiant

Cyfrifir dibrisiant er mwyn dileu cost neu brisiad ased, wedi tynnu ei werth gweddilliol, dros gyfnod oes economaidd ddefnyddiol yr ased hwnnw, fel a ganlyn:

Eiddo rhydd-ddaliad	-	2% llinol
Gosodiadau a Ffitiadau	-	10% llinol
Y Tanerdy – Gosodiadau a Ffitiadau	-	25% lleihau balans
Offer a Dodrefn	-	25% lleihau balans

##### Amhariad asedau sefydlog

Ar bob ddyddiad adrodd cynhelir adolygiad i chwilio am ddangosyddion amhariad, a phan geir dangosyddion o'r fath, amcangyfrifir y swm adferadwy. Os yw'r gwerth cario'n fwy na'r swm adferadwy, bydd gwerth yr ased yn cael ei amharu'n unol â hynny. Ar bob dyddiad adrodd, cynhelir adolygiad o achosion blaenorol o amhariad hefyd er mwyn gweld a yw'n bosib eu gwrthdroi.

At ddibenion profi am amhariad, os nad oes modd amcangyfrif swm adferadwy ased unigol, amcangyfrifir swm adferadwy'r uned cynhyrchu arian y mae'r ased yn rhan ohoni. Yr uned cynhyrchu arian yw'r grŵp adnabyddadwy lleiaf o asedau sy'n cynnwys yr ased ac sy'n cynhyrchu mewnlifau arian parod sydd i raddau helaeth yn annibynnol ar y mewnlifau arian parod o asedau neu grwpiau o asedau eraill.

Er mwyn profi amhariad ewyllys da, mae'r ewyllys da a enillwyd mewn cyfuniad busnes yn cael ei ddyrannu, o'r dyddiad caffael, i bob un o'r unedau cynhyrchu arian y disgwylir y byddant yn elwa ar synergeddau'r cyfuniad, p'un a neilltuir asedau neu rwymedigaethau eraill y cwmni i'r unedau hynny ai peidio.

##### Cynlluniau cyfraniadau diffiniedig

Mae cyfraniadau i gynlluniau cyfraniadau diffiniedig yn cael eu cydnabod fel traul yn y cyfnod y darperir y gwasanaeth cysylltiedig ynddo. Mae cyfraniadau wedi'u talu ymlaen llaw yn cael eu cydnabod fel ased i'r graddau y bydd y taliad ymlaen llaw yn arwain at ostyngiad mewn taliadau yn y dyfodol neu ad-daliad arian parod.

Pan na disgwylir i gyfraniadau gael eu talu'n gyfan gwbl o fewn 12 mis i ddiwedd y dyddiad adrodd y mae'r gweithwyr yn darparu'r gwasanaeth cysylltiedig, caiff y rhwymedigaeth ei fesur ar sail gwerth presennol gostyngol. Mae dad-ddirwyn y disgownt yn cael ei gydnabod fel traul yn y cyfnod y mae'n codi.

# Popeth Cymraeg Cyfyngedig

## Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant

### Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol (*parhad*)

Blwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2025

#### 4. Cyfyngedig drwy warant

Nifer o ymddiriedolwyr 8  
Gwarant rhwymedigaeth wedi'i gyfyngu i £1 yr un

#### 5. Rhoddion a chymunroddion

	Cronfeydd Anghyfyngedig £	Cyfanswm Cronfeydd 2025 £	Cronfeydd Anghyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2024 £
<b>Grantiau</b>				
Grant Cyngor Tref Rhuthun	985	985	158	158

#### 6. Gweithgareddau elusenol

	Cronfeydd Anghyfyngedig £	Cyfanswm Cronfeydd 2025 £	Cronfeydd Anghyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2024 £
Ffioedd cyrsiau a defnyddiau	26,557	26,557	26,870	26,870

#### 7. Gweithgareddau masnachu eraill

	Cronfeydd Anghyfyngedig £	Cyfanswm Cronfeydd 2025 £	Cronfeydd Anghyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2024 £
Cyllid/Incwm breinlen	301,823	301,823	296,876	296,876
Hurio a thrwyddedu	219	219	992	992
Costau swyddfa ad-dalwyd	22,103	22,103	24,191	24,191
	324,145	324,145	322,059	322,059

#### 8. Incwm buddsoddi

	Cronfeydd Anghyfyngedig £	Cyfanswm Cronfeydd 2025 £	Cronfeydd Anghyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2024 £
Llôg banc a derbyniwyd	4,742	4,742	6,359	6,359

#### 9. Gwariant ar weithgareddau elusennol yn ôl math o gronfa

	Cronfeydd Anghyfyngedig £	Cyfanswm Cronfeydd 2025 £	Cronfeydd Anghyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2024 £
Cyrsiau iaith	70,010	70,010	82,550	82,550
Costau cynnal	284,466	284,466	266,711	266,711
	354,476	354,476	349,261	349,261

## Popeth Cymraeg Cyfyngedig

### Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant

#### Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol *(parhad)*

Blwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2025

10. Gwariant ar weithgareddau elusennol yn ôl math o weithgaredd.

	Gweithgar- eddau a gyflawnir yn uniongyrchol £	Costau cynnal £	Cyfanswm cronfeydd 2025 £	Cyfanswm cronfeydd 2024 £
Cyrsiau iaith	70,010	—	70,010	82,550
Costau llywodraethu	—	284,466	284,466	266,711
	<u>70,010</u>	<u>284,466</u>	<u>354,476</u>	<u>349,261</u>

#### 11. Incwm net

Incwm net ar ôl codi/(credydu):

2025 £	2024 £
<u>4,726</u>	<u>5,098</u>

Dibrisiant asedau sefydlog cyffwrddadwy

#### 12. Ffi arolygiad annibynnol

2025 £	2024 £
<u>3,840</u>	<u>3,840</u>

Ffi yn daladwy i'r adolygwr annibynnol am:  
Adolygiad annibynnol o'r datganiadau ariannol

#### 13. Costau Staff

Mae'r holl gostau staff a budd-daliadau gweithwyr am y cyfnod adroddiadol yn cael eu dadansoddi fel a ganlyn:

	2025 £	2024 £
Cyflogau	172,969	168,029
Cyfraniadau'r cyflogwr i gynlluniau pensiwn	22,107	21,395
	<u>195,076</u>	<u>189,424</u>

Ar gyfartaledd y nifer o weithwyr yn ystod y cyfnod oedd 6 (2024: 6). Mae'r nifer ar gyfartaledd o weithwyr cyfwerth amser llawn yn ystod y cyfnod yn cael ei ddadansoddi fel a ganlyn::

	2025 No.	2024 No.
Nifer o staff - tiwtoriaid	4	4
Nifer o staff - rheolwr	1	1
Nifer o staff - prif weithredwr	1	1
	<u>6</u>	<u>6</u>

Ni dderbyniodd yr un gweithiwr fudd-daliadau yn fwy na £60,000 yn ystod y flwyddyn (2024: Dim).

#### 14. Tâl a chostau ymddiriedolwyr

Ni dderbyniodd yr ymddiriedolwyr unrhyw dâl na buddion eraill o gyflogaeth gyda'r elusen neu endid cysylltiedig

## Popeth Cymraeg Cyfyngedig

### Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant

#### Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol *(parhad)*

#### Blwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2025

##### 15. Asedau sefydlog diriaethol

	Tir ac adeiladau £	Gosodiadau a ffitiadau £	Y Tanerdy Dodrefn ac offer £	Dodrefn ac offer £	Cyfanswm £
<b>Cost</b>					
<b>Ar 1 Awst 2024 a 31 Gorffennaf 2025</b>	<u>157,462</u>	<u>21,439</u>	<u>4,467</u>	<u>75,268</u>	<u>258,636</u>
<b>Dibrisiat</b>					
Ar 1 Awst 2024	25,192	19,599	4,467	70,801	120,059
Tal am y flwyddyn	<u>3,149</u>	<u>460</u>	<u>—</u>	<u>1,117</u>	<u>4,726</u>
<b>Ar 31 Gorffennaf 2025</b>	<u>28,341</u>	<u>20,059</u>	<u>4,467</u>	<u>71,918</u>	<u>124,785</u>
<b>Swm cario</b>					
<b>Ar 31 Gorffennaf 2025</b>	<u>129,121</u>	<u>1,380</u>	<u>—</u>	<u>3,350</u>	<u>133,851</u>
Ar 31 Gorffennaf 2024	<u>132,270</u>	<u>1,840</u>	<u>—</u>	<u>4,467</u>	<u>138,577</u>

##### 16. Dyledwyr

	2025 £	2024 £
Dyledwyr masnach	7,047	40
Rhagdaliadau ac incwm cronedig	<u>6,254</u>	<u>6,624</u>
	<u>13,301</u>	<u>6,664</u>

##### 17. Credydwyr: symiau'n ddyledus o fewn blwyddyn

	2025 £	2024 £
Taliadau a dderbyniwyd ar gyfri	5,138	25,645
Credydwyr masnach	<u>8,402</u>	<u>5,413</u>
	<u>13,540</u>	<u>31,058</u>

##### 18. Pensiynau a budd-daliadau ôl-ymddeol eraill

###### Cynlluniau cyfraniad diffiniedig

Y swm a gydnabuwyd mewn incwm neu wariant fel traul mewn perthynas â chynlluniau cyfraniad diffiniedig oedd £22,107 (2024: £21,395).

## Popeth Cymraeg Cyfyngedig

### Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant

#### Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol *(parhad)*

#### Blwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2025

##### 19. Dadansoddiad o gronfeydd elusennol

###### Cronfeydd anghyfyngedig

	Ar 1 Awst 2024	Incwm	Gwariant	Ar 31 Gorffennaf 2025
	£	£	£	£
Cronfeydd cyffredinol	441,674	356,429	(354,476)	443,627

	Ar 1 Awst 2023	Incwm	Gwariant	Ar 31 Gorffennaf 2024
	£	£	£	£
Cronfeydd cyffredinol	435,489	355,446	(349,261)	441,674

##### 20. Dadansoddiad o gronfeydd elusennol

	Cronfeydd anghyfyng- edig	Cyfanswm Cronfeydd 2025
	£	£
Asedau sefydlog diriaethol	133,851	133,851
Asedau cyfredol	322,216	322,216
Credydwy'r llai na blwyddyn	(13,530)	(13,530)
<b>Asedau net</b>	<b>442,537</b>	<b>442,537</b>

	Cronfeydd anghyfyng- edig	Cyfanswm Cronfeydd 2024
	£	£
Asedau sefydlog diriaethol	138,577	138,577
Asedau cyfredol	334,625	334,625
Credydwy'r llai na blwyddyn	(31,058)	(31,058)
<b>Asedau net</b>	<b>442,144</b>	<b>442,144</b>

##### 21. Dadansoddiad o newidiadau mewn dyledion net

	Ar 1 Awst 2024	Llif arian	Ar 31 Gorff 2025
	£	£	£
Arian yn y banc ac mewn llaw	327,491	(17,476)	310,015